

**DA**

**DA**

**DA**



EUROPA-KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 13.12.2010  
KOM(2010) 737 endelig

2010/0357 (NLE)

Forslag til

**RÅDETS FORORDNING (EU) Nr. .../...**

**om tildeling af fiskerimuligheder i medfør af fiskeripartnerskabsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Demokratiske Republik São Tomé og Príncipe**

## BEGRUNDELSE

### **1. BAGGRUNDEN FOR FORSLAGET**

På grundlag af det mandat, Kommissionen har fået af Rådet<sup>1</sup>, har Europa-Kommissionen og Den Demokratiske Republik São Tomé og Príncipe forhandlet om at forny protokollen til fiskeripartnerskabsaftalen mellem Den Europæiske Union og Den Demokratiske Republik São Tomé og Príncipe af 23. juli 2007<sup>2</sup>, som er udløbet den 31. maj 2010. Som resultat af disse forhandlinger blev der den 15. juli 2010 parafet en ny protokol for en periode på 3 år fra vedtagelsen af Rådets afgørelse om undertegnelse på Unionens vegne og midlertidig anvendelse af den nævnte protokol.

Forordningsforslaget i bilaget omhandler fordelingen af fiskerimuligheder blandt de berørte medlemsstater og opdelt på fartøjskategorier, jf. protokollen.

Kommissionen anmodes om at vedtage dette forslag og forelægge det for Rådet.

### **2. RESULTAT AF HØRINGERNE AF INTERESSEREDE PARTER OG AF KONSEKVENSANALYSEN**

Ved fastlæggelsen af de fiskerimuligheder, der tilbydes Den Europæiske Unions fartøjer i Den Demokratiske Republik São Tomé og Príncipe baserede Kommissionen sig bl.a. på resultaterne af en efterfølgende evaluering foretaget af uvildige eksperter. Der blev også taget hensyn til de specifikke anmodninger, som medlemsstaterne fremsatte under forhandlingerne.

Hovedformålet er at fastholde samarbejdet mellem Den Europæiske Union og Den Demokratiske Republik São Tomé og Príncipe med henblik på at styrke en partnerskabsramme, der er etableret med virkning fra 2006, bl.a. for at bidrage til at udvikle en politik for bæredygtigt fiskeri og ansvarlig udnyttelse af fiskeressourcerne i São Tomé og Príncipes fiskerizone i begge parter interesse.

Den nye protokol er i tråd med de to parter ønske om at styrke partnerskabet og samarbejdet i fiskerisektoren med alle disponible finansielle instrumenter. Til dette formål erindres der om behovet for at indføre en passende ramme for udviklingen af investeringer i denne sektor og valorisere produktionen fra ikke-industrielt fiskeri.

Den nye protokol til partnerskabsaftalen er blevet forelagt Rådet med henblik på godkendelse af undertegnelsen og dens midlertidige anvendelse. Den er ligeledes blevet forelagt Europa-Parlamentet og Rådet med henblik på dens indgåelse.

---

<sup>1</sup> Afgørelse nr. 8627/10 af 21. april 2010.

<sup>2</sup> EUT L 205 af 7.8.2007, s. 59.

### **3. FORSLAGETS RETLIGE ASPEKTER**

Den foreliggende procedure angående Rådets forordning om tildeling af fiskerimuligheder i medfør af fiskeripartnerskabsaftalen mellem Den Europæiske Union og Den Demokratiske Republik São Tomé og Príncipe er iværksat sideløbende med følgende procedurer:

- Rådets afgørelse med Europa-Parlamentets godkendelse om indgåelse af selve den nye protokol samt
- Rådets afgørelse om undertegnelse af protokollen og dens foreløbige anvendelse.

Med hensyn til fiskerimuligheder gives der fisketilladelse til 28 notfartøjer til tunfiskeri og 12 langlinefartøjer med flydeline inden for rammerne af den nye protokol. I overensstemmelse med traktaten bør det fastlægges, hvordan fiskerimulighederne skal fordeles mellem medlemsstaterne.

### **4. BUDGETMÆSSIGE KONSEKVENSER**

Protokollens samlede finansielle modydelse på 2 047 500 EUR for hele perioden bygger på:

- a) en årlig referencetonnage på 7 000 tons for 40 fartøjer svarende til 455 000 EUR pr. år, og
- b) støtte til udviklingen af en sektorpolitik for fiskeri i Den Demokratiske Republik São Tomé og Príncipe, der beløber sig til 227 500 EUR pr. år. Med denne støtte søges den nationale fiskeripolitikens mål opfyldt.

### **5. OPTIONER**

Som nævnt vedrører dette forordningsforslag fiskerimuligheder for 40 europæiske fartøjer. Dog vil disse fiskerimuligheder kunne justeres op eller ned ud fra de årlige evalueringer af bestandenes tilstand, hvilket medfører en passende justering af den finansielle modydelse.

Forslag til

**RÅDETS FORORDNING (EU) Nr. .../...**

**om tildeling af fiskerimuligheder i medfør af fiskeripartnerskabsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Demokratiske Republik São Tomé og Príncipe**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR –

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 43, stk. 3,

under henvisning til forslag fra Kommissionen<sup>3</sup> og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den Europæiske Union og Den Demokratiske Republik São Tomé og Príncipe har forhandlet om og parafere de den 15. juli 2010 en ny protokol til fiskeripartnerskabsaftalen, hvormed Unionens fartøjer tildeles fiskerimuligheder i de farvande, som fiskerimæssigt hører ind under Den Demokratiske Republik São Tomé og Príncipes højhedsområde eller jurisdiktion.
- (2) Rådet vedtog den [...] afgørelse XXX/2010/EU<sup>4</sup> om undertegnelse og foreløbig anvendelse af den nye protokol.
- (3) Det bør fastlægges, hvordan fiskerimulighederne skal fordeles mellem medlemsstaterne såvel i den periode, hvor protokollen anvendes foreløbigt, som i protokollens samlede gyldighedsperiode,
- (4) For at sikre, at de fiskerimuligheder, som Den Europæiske Union har i henhold til protokollen, udnyttes fuldt ud, bør Kommissionen bemyndiges til midlertidigt at omfordele fiskerimuligheder, som en medlemsstat ikke har udnyttet, til en anden medlemsstat, uden at det berører fordelingen eller udvekslingen af fiskerimuligheder mellem medlemsstaterne i henhold til protokollen.
- (5) Denne forordning bør træde i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende* –

---

<sup>3</sup> EUT C af , s. .

<sup>4</sup> EUT C af , s. .

## VEDTAGET DENNE FORORDNING:

### *Artikel 1*

1. Fiskerimulighederne, der er fastsat i fiskeripartnerskabsaftalen mellem Den Europæiske Union og Den Demokratiske Republik São Tomé og Príncipe, jf. afgørelse XXX/2010/EU om undertegnelse og foreløbig anvendelse af fiskeripartnerskabsaftalen mellem EU og Den Demokratiske Republik São Tomé og Príncipe, fordeles blandt medlemsstaterne på følgende måde:
  - a) notfartøjer til tunfiskeri:

Spanien	15 fartøjer
Frankrig	13 fartøjer
  - b) langlinefartøjer med flydeline:

Frankrig	9 fartøjer
Portugal	3 fartøjer
2. Uden at dette berører bestemmelserne i aftalen og protokollen, finder Rådets forordning (EF) nr. 1006/2008 af 29. september 2008 om tilladelser til EF-fiskerifartøjers fiskeri uden for EF-farvande og tredjelandsfartøjers adgang til EF-farvande<sup>5</sup> anvendelse.
3. Hvis de fiskerimuligheder, der er fastsat i protokollen, ikke opbruges med ansøgningerne om tilladelse fra de medlemsstater, der er nævnt i stk. 1, tager Kommissionen ansøgninger om tilladelse fra andre medlemsstater i betragtning efter bestemmelserne i artikel 10 i forordning (EF) nr. 1006/2008.
4. Hvis de i stk. 1 omhandlede fiskerimuligheder ikke udnyttes fuldt ud, underretter Kommissionen de berørte medlemsstater herom og anmoder dem om at bekræfte, at de ikke udnytter disse fiskerimuligheder. Modtages der ikke noget svar inden udløbet af en frist på ti dage, betragtes det som en bekræftelse af, at den pågældende medlemsstats fartøjer ikke udnytter deres fiskerimuligheder fuldt ud i den relevante periode. Efter at den berørte medlemsstat har givet sin bekræftelse, stilles de ikke-udnyttede fiskerimuligheder til rådighed for medlemsstaterne.

### *Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

---

<sup>5</sup> EUT L 286 af 29.10.2008, s. 33.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne*  
*Formand*